



Este posibil ca anumite servicii și aplicații să nu fie disponibile în toate țările. Solicitați detalii în magazine.

Facebook este o marcă înregistrată a Facebook, Inc. Google, Android, YouTube și alte mărci sunt mărci înregistrate ale Google, Inc.

© Grupul Vodafone 2013. Vodafone și logourile Vodafone sunt mărci înregistrate ale grupului Vodafone. Toate produsele sau numele de companii menționate în acest document pot fi mărci comerciale ale deținătorilor acestora.

Română - CJB26POVDAZ



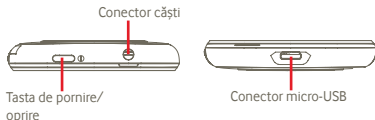
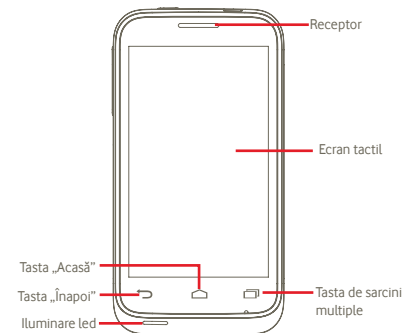
Ghidul Utilizatorului
Vodafone Smart III

vodafone

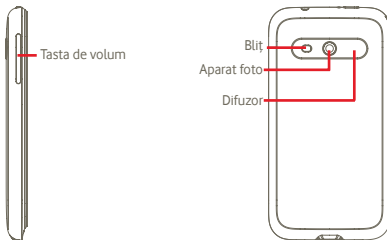
Pentru informații suplimentare despre modul de utilizare a telefonului, accesați www.vodafone.com/smart3 pentru a descărca manualul de utilizare complet. De asemenea, pe acest site puteți vedea lista de întrebări frecvente, puteți găsi actualizări de software și multe altele.

1 Telefonul dvs. mobil

1.1 Taste și conectori



1



Tasta „Înapoi”

- Reveniți la meniul sau ecranul anterior.



Tasta de sarcini multiple

- Din ecranul principal, apăsați rapid pentru a vedea toate sarcinile în curs.
- Meniul rapid: apăsarea lungă a tastei de sarcini multiple duce la afișarea unui meniu rapid pentru setări și pentru gestionarea aplicațiilor. Pentru a activa această funcție, mergeți în **Setări > Afișaj > Aspectul meniului** și selectați



Tasta „Acasă”

- Revenire la ecranul principal sau revenire la ecranul principal central dacă acesta este extins.
- Apăsare lungă a tastei „Acasă” pentru a accesa „Google Now” și „Căutare voce”.



Tasta de pornire/oprire

- Apăsare scurtă: Blocarea ecranului
Aprinderea ecranului
- Apăsare lungă: Când telefonul este oprit, pornirea telefonului.
Când telefonul este pornit, accesarea opțiunilor: Oprire, Repornire, Mod avion.

Tasta de volum

- Apăsare pentru ajustarea volumului (în modul apelare/redare fișiere media).
- Apăsare pentru a regla volumul soneriei în modul general.

2

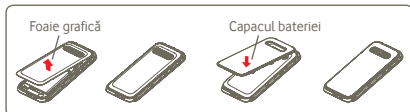
1.2 Noțiuni introductive

1.2.1 Configurarea

Scoaterea și instalarea capacului din spate



Dacă utilizați modelul Vodafone 975, puteți introduce sub capacul transclucid una dintre foile grafice furnizate, înainte de a-l închide. De asemenea, puteți utiliza șablonul furnizat pentru a crea o foaie grafică proprie.



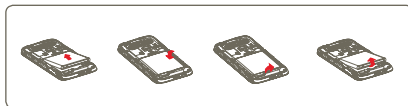
Introducerea și scoaterea cartei SIM

Trebuie să introduceți cartela dvs. SIM pentru a putea apela numere de telefon. Opriți telefonul și scoateți bateria înainte de a introduce sau scoate cartela SIM.



Puneți cartela SIM cu chip-ul orientat în jos și împingeți-o în locașul său. Asigurați-vă că este introdusă corect. Pentru a scoate cartela, apăsați-o și trageți-o afară.

Instalarea sau scoaterea bateriei



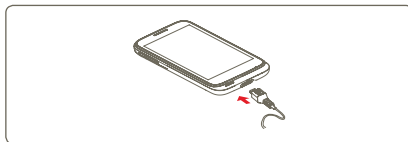
- Introduceți și fixați bateria în locul ei, apoi închideți capacul telefonului.
- Scoateți capacul, apoi scoateți bateria.

Instalarea și scoaterea cartei microSD



Pentru a elibera suportul cardului microSD, împingeți-l în direcția săgeții și ridicați-l. Apoi, introduceți cardul microSD, cu porțiunea aurie de contact în jos. La sfârșit, coborâți suportul cardului microSD și împingeți-l în direcția opusă pentru a-l bloca.

Încărcarea bateriei



Conectați încărcătorul de baterie la telefon și la priză.



Pentru a reduce risipa de energie, scoateți încărcătorul din priză după ce bateria este complet încărcată.

Pentru a reduce consumul de energie al telefonului, opriți funcțiile Wi-Fi, GPS, Bluetooth sau aplicațiile care rulează în fundal, când acestea nu sunt necesare. De asemenea, puteți reduce lumina de fundal și timpul după care telefonul intră în modul de repaus.



1.2.2 Pornirea telefonului

Mențineți apăsată tasta Pornire/Oprire până când telefonul pornește. Va dura câteva secunde până când ecranul se va aprinde.

Prima configurare a telefonului

Când veți porni telefonul pentru prima oară, vi se va cere să atingeți „Confirmare poziție” pentru a începe. Apoi, veți realiza setările pentru: Limbă, Date mobile, Configurarea contului Google și Data și ora¹¹⁾.

Dacă nu ați introdus o cartelă SIM, vă puteți totuși conecta la o rețea Wi-Fi din ecranul de pornire, având astfel posibilitatea să vă conectați la contul Google și să utilizați anumite funcții.

1.2.3 Oprirea telefonului

Mențineți apăsată tasta „Pornire/Oprire” până când apar opțiunile telefonului. Atingeți „Oprire”, apoi „OK”.


1.2.4 Modul de repaus


După o perioadă de timp stabilită, telefonul va intra în modul de repaus pentru a economisi energie. De asemenea, puteți apăsa tasta „Pornire/Oprire” o dată pentru a pune telefonul în modul de repaus.

Pentru a scoate telefonul din modul de repaus, este suficient să apăsați tasta „Pornire/Oprire”.

1.2.5 Blocarea/deblocarea ecranului

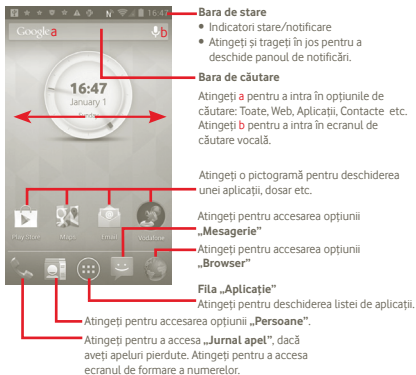
Când scoateți telefonul din modul de repaus, veți vedea un ecran de blocare, ce previne apăsările accidentale pe taste.

Pentru a debloca ecranul, atingeți și glisați  spre dreapta. De asemenea, puteți glisa în alte direcții pentru a realiza alte acțiuni, cum ar fi căutarea sau pornirea camerei foto-video.

Puteți schimba tipul de blocare a ecranului, astfel încât să se deschidă cu o parolă sau prin trasarea unui model, apăsând lung tasta de sarcini multiple  și atingând **Setări sistem > Securitate > Configurare blocare ecran > PIN sau Parolă sau Glisare**.

1.3 Ecranul principal

Puteți aduce toate elementele (aplicații, comenzi rapide, dosare și widget-uri) care vă plac și pe care le utilizați cel mai frecvent în ecranul principal, pentru a avea acces rapid la ele. Apăsați tasta „Acasă” pentru comutarea pe ecranul principal.



Ecranul principal se extinde în ambele părți laterale, pentru a oferi mai mult spațiu pentru adăugarea de aplicații, comenzi rapide etc. Glisați orizontal ecranul principal spre stânga și dreapta pentru a vedea imaginea completă a ecranului principal.

¹¹⁾ Disponibilitatea aplicației depinde de țară și operator.



1.3.1 Utilizarea ecranului tactil

Atingere

Pentru a accesa o aplicație, atingeți-o cu degetul.

Atingeți și țineți

Atingeți și mențineți cu degetul ecranul pentru 2 sau mai multe secunde. Puteți atinge și menține o aplicație, un widget sau o porțiune goală, pentru a muta obiectul respectiv sau pentru a afișa opțiunile corespunzătoare din meniu.

Tragere

Puneți degetul pe ecran pentru a trage obiectul la locul de destinație.

Glisare/Tragere

Glisați ecranul pentru a derula în sus și în jos aplicațiile, imaginile și paginile web etc.

Tragere rapidă

Similară cu tragerea, tragerea rapidă provoacă o mișcare mai rapidă.

Ciupire/Intindere

Așezați degetele unei mâini pe suprafața ecranului și depărtați-le sau apropiați-le pentru a mări sau micșora un element de pe ecran.






























Întoarcere

Modificați automat orientarea ecranului din portret în vedere, întorcând telefonul în lateral.

1.3.2 Bara de stare

Din bara de stare, puteți vizualiza atât starea telefonului (în dreapta) cât și informațiile de notificare (în stânga).

Pictogramele de stare

 G	GPRS conectat		GPS pornit
 G	GPRS în uz		Se primesc date de poziționare de la GPS
 E	EDGE conectat		Roaming
 E	EDGE în uz		Fără semnal
 3G	3G conectat		Nu există nicio cartelă SIM instalată
 3G	3G în uz		Mod vibrații
 H	HSPA (3G+) conectat		Mod silențios
 H	HSPA (3G+) în uz		Microfonul telefonului este oprit
	Conectat la o rețea Wi-Fi		Nivel foarte scăzut al bateriei
	Bluetooth pornit		Nivel scăzut al bateriei
	Conectat la un dispozitiv Bluetooth		Baterie parțial descărcată
	Mod avion		Baterie încărcată
	Alarmă setată		Bateria se încarcă
	Intensitate semnal		Căști conectate
	NFC este pornit ¹⁾		

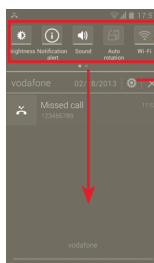
¹⁾ Numai pentru Vodafone 975N.

Pictograme notificare

	Mesaj Gmail™ nou		Partajarea conexiunii USB și hot-spot-ul Wi-Fi mobil sunt pornite
	Mesaj text sau multimedia nou		Apel în curs
	Problemă cu livrarea unui mesaj text sau multimedia		Apel în curs cu cască Bluetooth
	Mesaj Google Talk™ nou		Apel pierdut
	Mesaj vocal nou		Apel în așteptare
	Eveniment în viitorul apropiat		Redirecționare apel pornită
	Datele se sincronizează		Se încarcă date
	Problemă de autentificare sau sincronizare		Se descarcă date
	Cartela microSD este plină		Descărcare finalizată
	Nicio cartelă microSD instalată		O rețea Wi-Fi deschisă este disponibilă
	Conectat la VPN		Telefonul este conectat prin cablu USB
	Deconectat de la VPN		Radioul este pornit
	Melodie în curs de redare		Actualizare sistem disponibilă
	Partajarea conexiunii USB este pornită		Hotspot-ul Wi-Fi mobil este pornit

Panou de notificări

Atingeți și trageți în jos bara de stare pentru a deschide panoul de notificări. Atingeți și trageți în sus pentru a-l închide. Din panoul de notificări, puteți deschide elemente sau memento-uri indicate de pictogramele de notificare și puteți vizualiza informații despre serviciul wireless.



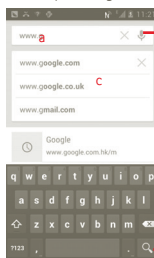
Bara de widget-uri: glisați spre stânga pentru a vedea mai multe widget-uri. Atingeți o pictogramă pentru a schimba funcția acesteia.

Setări

Atingeți pentru a goli toate notificările pe bază de evenimente (alte notificări în curs vor rămâne).

1.3.3 Bara de căutare

Telefonul are pe ecranul principal o bară de căutare, care poate fi utilizată pentru a găsi informații în aplicații, în telefon sau pe web.



- Atingeți sau apăsați tastatura pentru a căuta un text
- Atingeți pentru a căuta după voce
- Atingeți pentru a introduce textul sugerat pentru o căutare rapidă
- Atingeți pentru a căuta pe web



1.3.4 Personalizarea ecranului principal

Adăugare

Puteți adăuga comenzi rapide, widgeturi sau dosare pe ecranul principal, apăsând tasta . Atingeți lung elementul pe care doriți să-l adăugați, apoi eliberați-l. Îl veți vedea pe ecranul principal actual.

Repoziționare

Atingeți și țineți elementul pe care doriți să-l repoziționați pentru a activa modul „Mutare”, trageți elementul în poziția dorită, apoi eliberați. Țineți pictograma pe marginea stângă sau dreaptă a ecranului pentru a trage elementul într-o altă pagină a ecranului principal.

Ștergere

Atingeți și țineți elementul pe care vreți să-l ștergeți pentru a activa modul „Mutare”, trageți elementul peste care se va colora în roșu, apoi, eliberați.

Personalizarea imaginii de fundal

Atingeți lung o porțiune goală a ecranului principal sau apăsați lung tasta de sarcini multiple în ecranul principal, apoi selectați **Setări sistem/Afișaj/Imagine de fundal** pentru a personaliza imaginea de fundal.

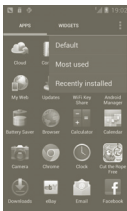
1.3.5 Fila „Aplicație”

Atingeți din ecranul principal pentru a accesa lista de aplicații.

Pentru a reveni la ecranul principal, apăsați tasta „Acasă”.

Afișarea aplicațiilor „Implicite/Cele mai utilizate/Instalate recent”

Pentru a vedea aplicațiile „Implicite/Cele mai utilizate/Instalate recent”, apăsați pictograma de opțiuni din partea de sus a listei aplicațiilor, apoi alegeți o opțiune.



1.3.6 Reglarea volumului

Puteți seta volumul soneriei, fișierelor media și telefonului după cum doriți, cu ajutorul tastei „Volum sus/jos” sau din meniul „Setări”.

1.4 Lista de aplicații

Lista de aplicații conține toate aplicațiile încorporate anterior sau nou instalate.

Pentru a accesa lista de aplicații, atingeți fila „Aplicații” din ecranul principal. Pentru a reveni la ecranul principal, apăsați tasta „Acasă”.

2 Introducerea textului

2.1 Prin tastatura virtuală

Tastatura virtuală se va afișa automat când un program vă solicită să introduceți text sau numere.

Setări tastatură virtuală

Apăsați lung tasta de sarcini multiple din ecranul principal, apoi selectați **Setări sistem > Limbă și introducere > Introducere vocală Google** (sau **Tastatură Android**) pentru a vedea diversele setări privind tastatură. Derulați pentru a selecta tipul de tastatură pe care doriți să-l alegeți.

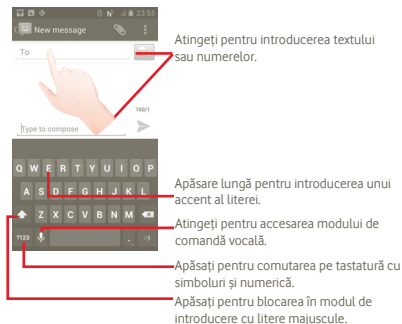
Modificarea orientării tastaturii virtuale

Înțoarceți telefonul într-o parte sau pe verticală pentru a modifica orientarea tastaturii virtuale. De asemenea, puteți efectua acest reglaj din setări (apăsați tasta filei de aplicații din ecranul principal, apoi „Setări > Afișaj”).





2.1.1 Tastatura Android



2.2 Modificare text

Puteți modifica textul pe care l-ați introdus.

- Atingeți și țineți textul pe care l-ați introdus. În cazul grupurilor mari de cuvinte, puteți apăsa și ține cuvântul de început, apoi mutați punctele de final în locul dorit.
- Va apărea o listă de opțiuni.
- Selectați operația dorită (**Lipire**, **Înlocuire**, **Decupare** etc.)

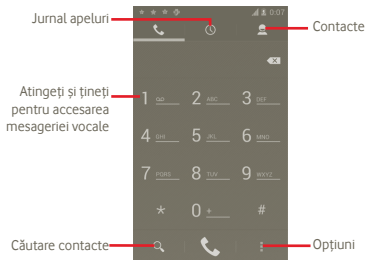
3 Apel



3.1 Efectuarea unui apel

Puteți efectua cu ușurință un apel utilizând aplicația „Telefon”. Intrați în acest meniu într-unul din cele două moduri:

- Atingeți din ecranul principal.
- Atingeți fila de aplicații din ecranul principal și selectați „Telefon”.



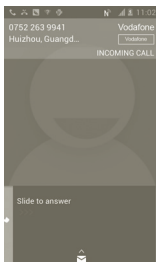
Introduceți numărul dorit direct de la tastatură sau selectați un contact din „Agendă” sau „Jurnal apel” prin atingerea fișelor, apoi atingeți pentru a efectua apelul. Numărul introdus poate fi salvat în „Agendă” prin apăsarea tastei și atingerea opțiunii „Adăugați în Agendă”. Dacă introduceți un număr greșit, puteți șterge cifrele incorecte atingând .


Pentru a încheia o convorbire, apăsați .








3.2 Răspunderea la un apel sau respingerea acestuia



Când primești un apel, glisai pictograma verde de telefon pentru a răspunde. Terminați apelul apăsând pictograma .

Când recepționați un apel, dar nu doriți să răspundeți, îl puteți respinge trăgând în sus  pentru a selecta mesageria. Apelantul este trimis direct la căsuța dvs. vocală, pentru a vă lăsa un mesaj.

3.3 Consultarea listei de apeluri

Puteți accesa lista de apeluri atingând  din ecranul principal și apoi atingând  pentru a vedea istoricul apelurilor în categoriile „Apeluri pierdute”, „Apeluri efectuate” și „Apeluri primite”.

4 Persoane




Puteți vizualiza și crea contacte în telefonul dvs. și le puteți sincroniza cu contactele din contul Gmail sau alte aplicații de pe web sau din telefon.






Când utilizați „**Persoane**” pentru prima dată, vi se va solicita să adăugați contacte noi, să importați contacte de pe cartela SIM sau să sincronizați contacte din alte conturi ale unor aplicații în telefon.

4.1 Adăugarea unui contact

Atingeți fila de aplicații din ecranul principal și selectați „**Persoane**”. Puteți selecta „Grupuri” și „Favorite” pentru a gestiona contactele. Apăsăți  pentru adăugarea unui nou contact.

4.2 Importarea, exportarea și partajarea contactelor

Din ecranul „Agendă”, apăsați pictograma  pentru a deschide meniul de opțiuni al listei de contacte, atingeți „**Import/Export**”, apoi selectați Card SIM, **Telefon**, **Memorie internă**, **Card SD**.

- Pentru a importa/exporta un singur contact de pe/cărtela SIM, atingeți contactul pe care doriți să îl importați/exportați, apoi apăsați  pentru a confirma.
- Pentru a importa/exporta toate contactele de pe/cărtela SIM, apăsați  și atingeți  pentru a confirma.

Puteți partaja un singur contact sau mai multe contacte cu alte persoane trimițând cartea de vizită a contactului prin Bluetooth, MMS, e-mail etc.

Atingeți un contact pe care doriți să-l partajați, apăsați tasta „Meniu” și atingeți „**Partajare**” din ecranul de detalii al contactului, apoi selectați aplicația pentru efectuarea acestei acțiuni.





4.3 Sincronizarea contactelor din mai multe conturi

Contactele, datele sau alte informații pot fi sincronizate din mai multe conturi, în funcție de aplicațiile instalate pe telefonul dvs.


5 Mesageria



Cu acest telefon mobil, puteți crea, modifica și primi mesaje SMS sau MMS.

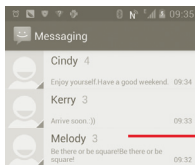
Pentru a accesa această funcție, atingeți fila de aplicații din ecranul principal, apoi selectați „Mesagerie”.



Toate mesajele primite sau trimise pot fi salvate numai în memoria telefonului. Pentru a consulta mesajele stocate pe cartela SIM, apăsați pictograma  din ecranul „Mesagerie”, apoi atingeți **Setări > Gestionare mesaje SIM**.

5.1 Scrierea mesajelor

Din ecranul cu lista mesajelor, atingeți  pentru a scrie mesaje text/multimedia.





Atingeți pentru vizualizarea întregului fir al mesajului



Atingeți pentru crearea unui mesaj nou

Trimiterea unui mesaj text

Introduceți numărul de telefon mobil al destinatarului în bara „Către” sau atingeți  pentru adăugarea destinatarilor, apoi atingeți bara „Atingeți pentru a compune” pentru introducerea textului mesajului. Când ați terminat, atingeți  pentru trimiterea mesajului text.



Un SMS care conține mai mult de 160 de caractere va fi format ca mai multe SMS-uri. Literale speciale (cu accente) vor crește dimensiunea SMS-ului, ceea ce poate duce la trimiterea mai multor mesaje SMS către destinatar.

Trimiterea unui mesaj multimedia

MMS-urile vă permit să trimiteți videoclipuri, imagini, fotografii, animații, diapozitive și sunete către alte telefoane mobile compatibile și adrese de e-mail.

Un SMS va fi convertit în MMS automat dacă sunt atașate fișiere media (imagine, fișier video, fișier audio, diapozitive etc) sau sunt adăugate un subiect sau adrese de e-mail.


6 E-mail



Pe lângă contul de Gmail, în telefonul dvs. mai puteți configura conturi externe de e-mail POP3 sau IMAP.

Pentru a accesa această funcție, atingeți fila de aplicații din ecranul principal, apoi selectați „E-mail”.






Un expert de e-mail vă ajută să parcurgeți etapele de configurare a unui cont de e-mail.

- Introduceți adresa de e-mail și parola contului pe care doriți să-l configurați.
- Atingeți „Înainte”. În cazul în care contul introdus nu este oferit de furnizorul dvs. de servicii pentru telefon, vi se va solicita să mergeți la ecranul de setări ale contului de e-mail pentru a introduce setările manual. Puteți atinge „Configurare manuală” pentru a introduce direct setările de intrare și ieșire pentru contul de e-mail pe care îl configurați.
- Introduceți numele contului și numele de afișare în e-mail-urile trimise.
- Atingeți „Realizat”.
- Pentru a mai adăuga un cont e-mail, puteți atinge , apoi apăsați „Setări” și atingeți „Adăugare cont”.





Crearea și trimiterea e-mail-urilor

- Apăsați pictograma  din ecranul de mesaje primite, apoi atingeți „**Creare mesaj**”.
- Introduceți adresa de e-mail a destinatarului/destinatariilor în câmpul „**Către**” și, dacă este necesar, apăsați tasta  și atingeți „**Adăugați Cc/Bcc**” pentru a trimite o copie sau o copie secretă.
- Introduceți subiectul și conținutul mesajului.
- Apăsați pictograma  , apoi atingeți „**Atașați un fișier**” pentru a trimite un atașament destinatarului.
- La urmă, atingeți  pentru trimitere.
- Dacă nu doriți să trimiteți e-mail-ul imediat, puteți atinge  și „**Salvare ca ciornă**” sau atingeți tasta „Înapoi” pentru a salva o copie.

7 Lansatorul de sarcini NFC ⁽¹⁾

Near Field Communication (NFC) este o nouă tehnologie de conectare fără fir pe rază scurtă, care permite utilizatorilor de dispozitive mobile să citească și să scrie etichete NFC, să împerecheze dispozitivele proprii cu alte dispozitive NFC, și chiar să efectueze plăți rapide și securizate de pe dispozitive mobile. Când funcția NFC este activată, puteți utiliza această aplicație pentru a deschide, a modifica și a organiza etichetele pe care le-ați scanat.

Pentru a accesa această funcție, atingeți fila de aplicații din ecranul principal, apoi atingeți „**Lansator de sarcini NFC**”.

8 Conectarea

Pentru a vă conecta la internet cu acest telefon, puteți utiliza rețelele GPRS/EDGE/3G sau Wi-Fi, după cum doriți .

8.1 Conectarea la internet

8.1.1 GPRS/EDGE/3G

Prima dată când porniți telefonul cu cartela SIM introdusă, acesta își va configura automat serviciul de rețea: GPRS, EDGE sau 3G.


Pentru a verifica conexiunea la rețea pe care o utilizați, apăsați tasta „**Meniu**” din ecranul principal, apoi atingeți **Setări** > **Mai mult** > **Rețele mobile** > **Operatori de rețea** sau **Nume puncte de acces**.

⁽¹⁾ Vodafone 975N

8.1.2 Wi-Fi

Cu ajutorul Wi-Fi, vă puteți conecta la internet când telefonul dvs. se află în aria unei rețele wireless. Wi-Fi poate fi folosit pe un telefon chiar și fără cartela SIM introdusă.

Pornirea Wi-Fi și conectarea la o rețea wireless

- Apăsați lung tasta de sarcini multiple  din ecranul principal.
- Atingeți „**Setări sistem**”.
- Atingeți pictograma de comutare „**Pornit/Oprit**” de lângă pictograma Wi-Fi pentru a porni sau opri funcția Wi-Fi.
- Atingeți „**Wi-Fi**”. Informațiile detaliate despre rețelele Wi-Fi detectate sunt afișate în secțiunea de rețea Wi-Fi.
- Atingeți o rețea Wi-Fi pentru a vă conecta. Dacă rețeaua selectată este securizată, trebuie să introduceți o parolă sau alte date de identificare (puteți contacta operatorul de rețea pentru detalii). Când ați terminat, atingeți „**Conectare**”.

8.2 Browser

Cu un browser, puteți naviga pe Web.

Pentru a deschide browserul web, atingeți  din ecranul principal.

Saltul la o pagină web

Din ecranul „**Browser**”, atingeți caseta URL din partea de sus, introduceți adresa paginii web, apoi atingeți „**Salt**” .

8.3 Conectarea la un computer prin USB

Prin cablul USB, puteți transfera fișiere multimedia sau de alte tipuri între cartela MicroSD a telefonului dvs. și computer.

Conectarea/deconectarea telefonului la/de la computer

Pentru a conecta telefonul la computer

- Utilizați cablul USB furnizat împreună cu telefonul pentru a conecta telefonul la un port USB al computerului dvs. Veți primi o notificare de conectare a cablului USB.
- Deschideți panoul de notificări și atingeți „**Conectat prin USB**”.
- Atingeți „**Instalare**” din fereastra de dialog care se deschide, pentru a confirma că doriți să transferați fișiere.





Pentru deconectare :

- a Dezinstalați cartela microSD la computer.
- b Deschideți panoul de notificări și atingeți **„Oprire dispozitiv de stocare USB”**.
- c Atingeți **„Oprire”** din fereastra de dialog care se deschide.

Pentru a localiza datele pe care le-ați transferat sau descărcat pe cartela MicroSD:


- a Atingeți fila de aplicații din ecranul principal pentru a deschide lista de aplicații.
- b Atingeți **„Manager fișiere”**.

Toate datele descărcate sunt stocate în **„Manager fișiere”**, unde puteți vizualiza fișiere media (fișiere video, fotografii, muzică și altele), redenumi fișiere, instala aplicații în telefon etc.

8.4 Partajarea conexiunii de date mobile a telefonul dvs.

Puteți partaja conexiunea de date mobile a telefonului dvs. cu un singur computer printr-un cablu USB (partajare conexiune USB) sau cu un număr de până la opt dispozitive în același timp, transformându-vă telefonul într-un hotspot Wi-Fi mobil.

Activarea partajării conexiunii USB sau a hotspot-ului Wi-Fi mobil

- a Apăsăți lung tasta de sarcini multiple  din ecranul principal.
- b Atingeți **Setări sistem > Mai mult > Partajare conexiune și hotspot mobil**.
- c Bifați caseta de selectare pentru **„Partajare conexiune USB”** sau **„Hotspot Wi-Fi mobil”** pentru a activa această funcție.



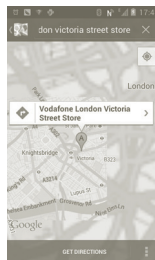
Partajarea de date poate genera costuri suplimentare de rețea din partea operatorului dvs. de rețea. Costuri suplimentare pot fi percepute de asemenea în zonele de roaming.

9 Obținerea poziției mele

Activarea receptorului de satelit al sistemului de poziționare globală al telefonului dvs.

- a Apăsăți tasta Meniu din ecranul principal.
- b Atingeți **„Setări > Servicii de localizare > Sateliți GPS”**
- c Bifați caseta de selectare.

Pentru a afla poziția dvs. geografică, mergeți în lista aplicațiilor și atingeți **„Hărți”**.



Telefonul dvs. utilizează date GPS și date de la antenele de telefonie mobilă pentru a oferi o poziționare rapidă și precisă, uneori cu o aproximație de doar câțiva metri. Procesul de accesare a sateliților GPS și setarea poziției precise a telefonului dvs. pentru prima dată va dura până la 5 minute. Va trebui să stați într-un loc deschis și să evitați să vă mișcați. După aceasta, GPS-ul va avea nevoie de numai 20-40 de secunde pentru identificarea poziției dvs. precise.



10 Realizare copii de siguranță după date

Acest telefon vă permite să realizați copii de rezervă după setările telefonului și date ale altor aplicații pe servere Google, cu contul dvs. Google.

Dacă vă înlocuiți telefonul, setările și datele după care ați realizat copii de rezervă sunt restabile pe noul telefon prima dată când vă conectați la contul dvs. Google.

Pentru activarea acestei funcții:

- Apăsați tasta Meniu din ecranul principal
- Atingeți **Setări > Copii de siguranță și resetare > Copii de siguranță după datele mele**
- Bifați caseta de selectare

După activarea funcției de copiere de siguranță, se realizează copii după o mare varietate de setări și date, inclusiv parole Wi-Fi, semne de carte, o listă a aplicațiilor instalate, cuvintele adăugate la dicționarul utilizat de tastatura virtuală și majoritatea setărilor configurate în aplicația de setări. Dacă ați dezactivat această opțiune, nu mai realizați copii de rezervă după setările dvs. și copiele de rezervă existente sunt șterse de pe serverele Google.

11 Revenire la setarea din fabrică

Pentru activarea revenirii la setarea din fabrică

- Apăsați lung tasta de sarcini multiple  din ecranul principal.
- Atingeți **Setări sistem > Copii de siguranță și resetare > Resetare la setările din fabrică**
- Bifați caseta de selectare

Prin resetarea telefonului, toate datele dvs. personale inclusiv informații despre contul dvs. Google sau alte conturi, setările sistemului sau aplicației și aplicații descărcate vor fi șterse din memoria internă a telefonului. Prin resetarea telefonului nu vor fi șterse actualizările de software ale sistemului descărcate sau fișierele de pe cartela microSD, precum muzică sau fotografii. Dacă resetați telefonul astfel, vi se va solicita să reintroduceți același tip de informații ca și la prima pornire Android.

Dacă nu vă puteți porni telefonul, există un alt mod de a efectua o revenire la datele din fabrică cu ajutorul tastelor hardware. Țineți apăsată tasta „Volum sus” și apăsați tasta „Pornire/Oprire” în același timp, până când ecranul se aprinde.

23

12 Aplicații

Telefonul dvs. are preinstalate câteva aplicații Google™, și puteți descărca pe el mai multe aplicații dezvoltate de terțe părți.

Cu aplicațiile încorporate puteți

- Comunica cu prietenii
- Schimba mesaje sau e-mail-uri cu prietenii
- Monitoriza poziția, vizualiza situațiile de trafic, căuta locuri și obține informații de navigare către destinația dvs.
- Descărca mai multe aplicații din Android Market și multe altele.

Pentru mai multe informații despre aceste aplicații, consultați manualul de utilizare online, la adresa: www.vodafone.com/smart3.

13 Folosiți la maximum telefonul dumneavoastră

13.1 Android Manager

Puteți descărca gratuit suita software Android Manager PC de pe site: www.vodafone.com/smart3

Suita PC cuprinde:

• Contacte

Vă permite să realizați copii de rezervă după contacte, astfel încât să nu vă faceți griji cu privire la pierderea, stricarea sau schimbarea telefonului.

• Mesaje

Vă permite să scrieți mesaje de la computer, în loc să utilizați tastatura de pe ecranul telefonului. De asemenea, gestionează mesajele dvs.

• Fotografii

Vă permite să importați cu ușurință fotografii, din computer sau telefon, și să le organizați în diferite albume.

• Fișiere video

Vă permite să redăți fișiere video de la calculator și să le încarcăți într-un dosar din telefonul dvs.

24





• Muzică

Vă permite să găsiți rapid muzica favorită în computer, să gestionați biblioteca muzicală și să creați liste de redare pentru playerul audio al telefonului.

• Aplicații

Vă permite să importați aplicațiile mobile descărcate și să le instalați pe telefonul dvs. la sincronizare.

• Fișier

Vă permite să organizați fișierele telefonului prin doar câteva clicuri, pentru a se afla acolo unde doriți în telefon.

• Sincronizare



Vă permite să sincronizați contactele și calendarul din Outlook/Outlook Express și telefon.

Sisteme de operare acceptate

Windows XP/Vista/Windows 7.


13.2 FOTA Upgrade

Cu instrumentul FOTA Upgrade puteți trece la o versiune superioară a aplicației software a telefonului dvs.

Pentru a accesa „**Actualizări software**”, deschideți panoul de notificări și atingeți pictograma , apoi apăsați „**Despre telefon/Actualizări software**”. O altă posibilitate este să atingeți pictograma  și să accesați „**Setări/Despre telefon/Actualizări software**”. Atingeți opțiunea „**Căutare actualizări**” și telefonul va căuta cea mai recentă aplicație software. Dacă doriți să actualizați sistemul, atingeți butonul „**Descărcare**”; după finalizarea descărcării, atingeți opțiunea „**Instalare**” pentru finalizarea trecerii la versiunea superioară. Acum aplicația software a telefonului dvs. va avea cea mai recentă versiune.

Trebuie să activați conexiunea de date înainte de a căuta actualizări.

Setările pentru intervalele de căutare automată și momenturile privind actualizările vor fi disponibile, de asemenea, după ce reporniți telefonul.

Dacă ați ales căutarea automată, când sistemul descoperă versiunea nouă, în bara de stare va apărea pictograma . Atingeți notificarea pentru a accesa direct „**Actualizări software**”.



În cazul descărcării sau actualizării FOTA, pentru a evita erorile de localizare a pachetelor de actualizare corecte, nu modificați locul implicit de stocare.

14 Informații despre siguranța produsului

Pictograme și simboluri grafice



Citiți secțiunea cu informațiile referitoare la siguranța de la pagina 27 a acestui manual de utilizare



Nu utilizați telefonul în timp ce alimentați mașina cu carburant



Nu utilizați telefonul ținându-l în mână în timp ce conduceți mașina



Acest dispozitiv poate produce o lumină puternică sau intermitentă



Când utilizați telefonul, asigurați-vă că îl țineți la cel puțin 10 mm de cap sau corp.



A nu se arunca în foc



Componentele de dimensiuni mici prezintă risc de sufocare



Evitați contactul cu dispozitivele magnetice



Acest dispozitiv poate produce un sunet puternic



Evitați temperaturile extreme



Mențineți acest aparat la distanță de stimulatori cardiace sau de alte dispozitive medicale personale



Evitați contactul acestuia cu lichide și păstrați-l uscat



Oprii telefonul când se solicită acest lucru în spitale sau unități medicale



Nu încercați să îl demontați



Oprii telefonul când se solicită acest lucru în aparate de zbor sau aeroporturi



Nu vă bazați pe acest dispozitiv pentru comunicări de urgență



Oprii telefonul în medii explozive



Utilizați numai accesoriile aprobate





Informații despre siguranța produsului
Expunerea la câmpurile de radiofrecvență (RF)
Declarația generală privind energia RF

Telefonul dumneavoastră conține un transmisiător și un receptor. Când este în poziția PORNIT, acesta recepționează și transmite energie RF. Când comunicați folosind telefonul dvs., sistemul care se ocupă de comunicarea dvs. controlează nivelul puterii cu care transmite telefonul dvs.

Rata Specifică de Absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un transmisiător și receptor radio. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la undele radio care sunt recomandate de directivile internaționale. Aceste directive au fost stabilite de către organizația științifică independentă ICNIRP și cuprind limite de siguranță stabilite în așa fel încât să se asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau de starea sănătății.

Aceste directive utilizează o unitate de măsură numită Rată Specifică de Absorbție (Specific Absorption Rate) sau, pe scurt, SAR. Limita SAR pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg, iar cea mai înaltă valoare SAR pentru acest dispozitiv în urma testării la ureche a fost de 0,543 W/kg⁽¹⁾. Deoarece dispozitivele mobile oferă o varietate mare de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, ca de exemplu pe corp, în modul descris în acest ghid de utilizare.

Deoarece valoarea SAR se măsoară utilizând cea mai mare putere de transmitere a unui dispozitiv, valoarea efectivă SAR a acestui dispozitiv în timpul funcționării este, în general, mai mică decât cea indicată mai sus. Acest lucru se întâmplă datorită schimbărilor automate ale nivelului de putere al dispozitivului, pentru ca acesta să utilizeze numai puterea minimă necesară în timpul comunicării cu rețeaua.

Funcționarea în apropierea corpului

Informații importante referitoare la siguranță în cazul expunerii la radiația de radiofrecvență (RF).

Pentru a asigura conformitatea cu directivile privind expunerea RF, telefonul trebuie utilizat la o distanță minimă de 10 mm de corp.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la expuneri RF care pot depăși limitele relevante impuse de directive.

„Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest telefon, stabilită cu ocazia testării comportamentului în cazul utilizării în apropierea corpului sau a conformității cu standardul privind radiațiile, este de 0,757 W/kg. Deși pot fi multe diferențe între nivelurile SAR ale diferitelor telefoane și în diverse poziții, toate corespund directivelor internaționale relevante și cerințelor UE pentru expunerea la RF (unde radio).”

Limitarea expunerii la câmpurile de radiofrecvență (RF).

Pentru persoanele care doresc să-și reducă expunerea la câmpurile RF, Organizația Mondială a Sănătății (World Health Organisation – WHO) oferă următorul sfat:

Măsurile de precauție: informațiile științifice actuale nu indică nevoia unor măsuri de precauție speciale în cazul utilizării telefoanelor mobile. Dacă unele persoane sunt îngrijorate, pot alege să limiteze expunerea lor și a copiilor lor la radiațiile RF prin reducerea duratei convorbirilor sau utilizarea dispozitivelor „măini libere” pentru a ține telefoanele mobile la distanță de cap și de corp.

Puteți obține mai multe informații pe acest subiect pe pagina Organizației Mondiale a Sănătății: <http://www.who.int/peh-emf/WHO Fact sheet 193: June 2000>.

Informații cu privire la reglementări

Următoarele aprobări și prevederi se aplică în anumite regiuni, după cum se menționează.

Vodafone 975:

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS
 86 Avenue des Champs Elysées,
 Immeuble Le Caprice 82000 Nantoux, France (FR) (Paris)
 +33 (0) 1 52 10 10 10

Declarație de conformitate CE

Produs: telefon mobil cu două benzi HSDPA/HSPA/UMTS, respectiv pentru benzii GSM și tehnologia Bluetooth, Wi-Fi și radio FM

Nume de identificare a produsului: Vodafone 975, tip Smart 3.1

Nr. Model: TCT Mobile Europe SAS
 86 Avenue des Champs Elysées
 82000 Nantoux
 France

Declarații pe propria răspundere că produsul sau menționat este în conformitate cu cerințele esențiale aplicabile ale Directivei 1999/5/CE, și că toate testele de teste radio esențiale au fost efectuate. Procedura de evaluare a conformității: anexa IV a directivei.

Standardizări aplicabile:

- Articolul 3.1 a (Prevenirea interferenței și siguranța utilizatorilor)
 - EN 62208-1 + A1 + A2009 + A12:2011 + A1 (2002-06)
 - EN 62208-1 (2006)
 - EN 62208-2 (2010)
 - EN 55 300: 2010/AC:2006, recomandarea Consiliului 1999/5/CE (linie 99)
- Articolul 3.1 b (Conținutul de radiație provenit de la dispozitivele electronice)
 - EN 301 488-1 + 1.3 (2011-03), EN 301 488-3, 1.4.1 (2002-06), EN 301 488-7 v.1.3.1 (2005-11), EN 301 488-17 v.2.1.1 (2009-06), EN 301 488-17 v.3.1 (2010-10)
- Articolul 3.2 (Informații afișate și simboluri, pentru a evita interferențele dăunătoare)
 - EN 301 511 v.3.2 (2005-03), EN 301 511 v.4.2.1 (2011-05), EN 301 582 v.2.1.2 (2011-07), EN 300 328 v.1.7.1 (2009-10), EN 300 440-1 v.6.1 (2010-08), EN 300 440-2 v.4 (2009-08)

Aspecte de conformitate și cerințe aplicabile ale următoarelor directive:

- Directive 2004/108/CE, privind compatibilitatea electromagnetică
 - EN 60528:2001 + A2:2006
 - EN 60528:2007
- Directive 2011/65/AE (RoHS) – restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase

Aspecte de teste pozitive care au un indicator standard pentru telefoanele mobile care se conformază standardelor de test:

- EN301 488-34 v.1.1 (2010-10)
- EN 62208-2:2010

Conformitatea acestui produs a fost verificată de către un organism Organism de notificație, pe baza Directivei 1999/5/CE.

American Certification Body, Inc.
 Suite C115, Whitehouse Avenue #311, 2010 Midway, Virginia, United States (USA)
 Număr de identificare: 1588
 Date: 2013-04-16
 Semnatura:
 TCT Mobile Europe SAS / Director general al adjunct, EMEA.

CE 1588

TCT Mobile Europe SAS - 86 Avenue des Champs Elysées, Immeuble Le Caprice 82000 Nantoux France (France)
 Societate cu activitate comercială înregistrată la numărul de RCS 21 01 57 220 - Număr de înregistrare în Registrul comerțului de Nanterre: 8440
 030 122 - Cod fiscal: 440 338 222 000-38 - Cod activitate principală: 48222

© TCT Mobile Europe SAS - Model: Vodafone 975 (Smart 3.1) - Immeuble Le Caprice 82000 Nantoux France (France) - Societate cu activitate comercială înregistrată la numărul de RCS 21 01 57 220 - Număr de înregistrare în Registrul comerțului de Nanterre: 8440

⁽¹⁾ Testele sunt efectuate în conformitate cu standardul IEC PT62209-1.



Vodafone 975N:

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS
63 Avenue des Champs Elysées,
Immeuble Le Capitole 82000 Narbonne - France (FR) 000
+33 1 49 10 21 92 00

Declarația de conformitate CE

Produs: telefon mobil cu două benzi HSDPA/HSUPA/UMTS, respectiv patru benzi GSM, cu tehnologie Bluetooth, Wi-Fi și card FM

Nume de identificare a produsului: Vodafone 975, tip Smart II 4 NFC

Nr. adresa de identificare a produsului: Vodafone 975, tip Smart II 4 NFC
Adresa: TCT Mobile Europe SAS
63 Avenue des Champs Elysées
82000 Narbonne
France

Declaram în propria responsabilitate să produsul sus-menționat este în conformitate cu cerințele esențiale aplicabile din Directiva 1999/5/CE, și că toate măsurile de bază necesare esențiale au fost efectuate. Procedura de evaluare a conformității: anexa IV a directivei.

Standardii aplicabili:

- Articolul 3.1 a) (Prezența sărbătorii și agurii utilizatorului)
 - EN 62208-1:2008 + A1:2009 A12:2011 + A3:2010
 - EN 62208-1:2008
 - EN 62208-2:2010
 - EN 300 350:2001/AC:2008, recomandarea Comisiei 1999/5/CE (Jude 99)
- Articolul 3.1 a) (Conținutul de protecție privind compatibilitatea electromagnetică)
 - EN 301 489-1 v.1.2 (2011-09), EN 301 489-3 v.1.4 (2002-09), EN 301 489-7 v.1.3.1 (2006-11), EN 301 489-17 v.2.1 (2009-05), EN 301 489-24 v.1.1 (2009-10)
- Articolul 3.2 (Căștile aferente și specurile pentru a evita interferențele gloriante)
 - EN 501 61 v.8.2 (2003-03), EN 301 608 v.5.2.1 (2011-09), EN 301 608-2 v.5.2.1 (2011-07), EN 300 328 v.1.7 (2009-10), EN 300 328 v.1.8 (2010-05), EN 300 402 v.1.4 (2010-08), EN 300 330 v.1 v.1.1 (2010-02), EN 300 330 v.1.5 (2010-02), EN 302 291-1 v.1.1 (2009-07), EN 302 291-2 v.1.1 (2009-07)

Acest produs se conformează și cerințelor aplicabile ale următoarelor directive:

- Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
 - EN 50173:2001 +A2:2006
 - EN 60529:2007
- Directiva 2011/65/UE (RoHS) – restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase
 - EN 60529:2007

Acest produs se poate conecta la un indicator standard pentru telefoane mobile care se conformează standardelor de mai jos:

- EN201 499-34 v.1.1 (2010-10)
- EN 62084:2010

Conformitatea acestui produs a fost verificată de către următorul Organism de notificație, pe baza Directivei 1999/5/CE:

Antenna Certification Body, Inc.
Suite C110, Whitler Avenue #731, 22171 McLean, Virginia, United States (USA)
Număr de notificație: 1558

TCT Mobile Europe SAS
Immeuble Le Capitole
63 Avenue des Champs Elysées
82000 Narbonne
France
Cognitif@tctmobe
TCT Mobile Europe SAS / Director general@tctmobe, EMEA.

CE 1588

TCT Mobile Europe SAS - Sede socială: 63 Avenue des Champs Elysées, Immeuble Le Capitole 82000 Narbonne France (FR) 000
Sediul pentru activitate comercială, cu capital de 25 251 072 euro - Număr de înregistrare la Registrul comerțului din Narbonne: 442
038 032 - Cod fiscal: 442 038 032 000 90 - Cod activitate comercială: 46522

Distragerea atenției

Șofatul

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție șofatului, pentru a reduce riscul de accident. Utilizarea unui telefon în timpul șofatului (chiar și cu un kit „mâini libere”) duce la distragerea atenției și poate provoca accidente. Trebuie să respectați legislația și reglementările locale care limitează utilizarea dispozitivelor fără fir la volan.

Operarea utilajelor

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție operării utilajelor, pentru a reduce riscul de accident.

Manipularea produsului

Declarație generală privind manipularea și utilizarea

Dumneavoastră sunteți singurul responsabil pentru felul în care utilizați telefonul și pentru toate consecințele utilizării acestuia.

Trebuie să opriți telefonul ori de câte ori utilizarea acestuia este interzisă. Utilizarea telefonului dvs. este supusă măsurilor de siguranță stabilite pentru a proteja utilizatorii și mediul înconjurător al acestora.

- Manipulați întotdeauna cu grijă telefonul dvs. și accesoriile acestuia, și păstrați-l într-un loc curat și lipsit de praf.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la flăcări deschise sau la produse din tutun aprinse.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la lichide, umezeală sau umiditate ridicată.
- Nu lăsați să cadă, nu aruncați și nu încercați să îndoiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu utilizați produse chimice puternice, solvenți de curățare sau aerosoli pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile acestuia.
- Nu vopsiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia. Numai persoanele autorizate au permisiunea de a face acest lucru.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la temperaturi extreme. Limitele în cazul acestui telefon sunt de -10 și +50 grade Celsius.
- Vă rugăm să verificați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor electronice.

Nu purtați telefonul în buzunarul din spate al pantalonilor, deoarece ar putea fi deteriorat când vă așezați.

Copii mici

Nu lăsați telefonul sau accesoriile acestuia la îndemâna copiilor mici și nu le permiteți să se joace cu acesta.

Copiii s-ar putea răni pe ei înșiși, ar putea răni alte persoane sau ar putea distruge telefonul din greșală.

Telefonul conține componente de mici dimensiuni, cu margini tăioase, care pot provoca răni sau care se pot desprinde, prezentând un risc de sufocare.



Demagnetizarea

Pentru a evita pericolul demagnetizării, nu lăsați produsele electronice sau dispozitivele magnetice în apropierea telefonului un timp îndelungat.

Descărcarea electrostatică (electrostatic discharge – ESD)

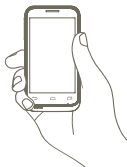
Nu atingeți conectorii metalici ai cartelei SIM.

Antena

Nu atingeți antena dacă nu este necesar.

Poziția normală de utilizare

Când efectuați sau primiți un apel telefonic, țineți telefonul la ureche, cu partea de jos orientată înspire gură, la fel cum utilizați un telefon fix.



Airbaguri

Nu puneți telefonul în spațiul de deasupra unui airbag sau în zona de deschidere a unui airbag.

Puneți telefonul într-un loc sigur înainte de a începe să conduceți mașina.

Convulsii/Leșinuri

Acest telefon poate produce lumini intermitente puternice.

Microtraumatismele repetate

Pentru a micșora riscul microtraumatismelor repetate, respectați următoarele sfaturi când tastați sau jucați jocuri la telefonul mobil:

- Nu strângeți telefonul foarte tare
- Apăsați ușor pe butoane
- Utilizați caracteristicile speciale ale telefonului care micșorează numărul de butoane care trebuie apăstate, cum ar fi mesajele-șablon sau textul predictiv.

• Faceți multe pauze pentru a vă întinde și relaxa

Apeluri de urgență

Acest telefon, la fel ca orice telefon fără fir, funcționează utilizând semnale radio, care nu pot garanta conectarea în orice condiții. De aceea nu vă bazați numai pe un telefon fără fir pentru comunicări de urgență.

Zgomote puternice

Acest telefon poate produce zgomote puternice, care vă pot afecta auzul. Expunerea prelungită la muzică la volum maxim pe dispozitivul de redare a muzicii poate deteriora auzul ascultătorului. Utilizați numai căștile recomandate.



PROTEJAȚI-VĂ AUZUL

Pentru a preveni posibilele afecțiuni auditive, nu ascultați la volum mare perioade lungi de timp. Fiți atent când țineți dispozitivul lângă ureche în timp ce utilizați difuzorul.

Lumina puternică

Acest telefon poate produce lumini puternice și bruste, de aceea nu se recomandă folosirea lui foarte aproape de ochi.

Încălzirea telefonului

Telefonul se poate încălzi în timpul încărcării sau al utilizării normale.

Siguranța electrică

Accesorii

Utilizați numai accesoriile aprobate.

Nu realizați conexiuni cu produse sau accesorii incompatibile.

Aveți grijă să nu atingeți bornele bateriei și să nu lăsați ca obiecte metalice, cum ar fi monede sau port-chei, să atingă sau să scurtcircuiteze aceste borne.

Conectarea la o mașină

Cereți sfatul unui profesionist când conectați interfața telefonului la sistemul electric al mașini.

Produse cu defecte sau deteriorate

Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia.

Repararea telefonului sau a accesoriilor acestuia trebuie efectuată numai de către persoane calificate.

Dacă telefonul sau accesoriile acestuia nu fost scufundate în apă, înțepate sau au căzut de la mare înălțime, nu le utilizați până când nu sunt verificate la un centru de service autorizat.

Manipularea bateriei și siguranța

Opriți întotdeauna telefonul și deconectați încărcătorul înainte de a scoate bateria.

Utilizați întotdeauna bateria și încărcătorul furnizate sau alte piese care au fost aprobate de producător pentru a fi utilizate cu telefonul dvs. Utilizarea altor baterii sau încărcătoare poate fi periculoasă.

Nu demontați și nu scurtcircuitați bateria. Scurtcircuitarea accidentală poate avea loc dacă un obiect metalic (o cheie, o agrafă pentru hârtie sau un pix) atinge bornele bateriei.

Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate cauza incendiu, o explozie sau poate sta la baza altor pericole. În cazul în care considerați că bateria a fost deteriorată, nu o mai utilizați, ci duceți-o la un centru de service pentru a fi testată.





Interferența

Declarație generală privind interferența

Trebuie acordată o atenție specială în cazul utilizării telefonului în imediata apropiere a unor dispozitive medicale personale, cum ar fi stimulatoarele cardiace sau aparatele auditive.

Stimulatoarele cardiace

Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă păstrarea unei distanțe de minimum 15 cm între telefonul mobil și stimulatorul cardiac, pentru a evita o posibilă interferență. În acest scop, utilizați telefonul la urechea opusă părții în care aveți stimulatorul cardiac și nu purtați telefonul în buzunarul de la piept.

Aparatele auditive

Persoanele cu aparate auditive sau cu alte tipuri de implanturi cochleare pot auzi zgomote de interferență când utilizează dispozitive fără fir sau când un astfel de dispozitiv se află în apropiere. Nivelul de interferență va depinde de tipul de aparat auditiv și de distanța față de sursa de interferență. Creșterea distanței de separare dintre cele două aparate poate reduce interferența. De asemenea, puteți consulta producătorul aparatului pentru a discuta cu acesta alternativele posibile.

Dispozitivele medicale

Vă rugăm să discutați cu medicul dvs. pentru a stabili dacă funcționarea telefonului dvs. poate interfera cu funcționarea dispozitivului dvs. medical.

Spitalele

Opriti telefonul mobil dacă vi se solicită acest lucru în spitale, clinici sau unități medicale. Rolul acestor solicitări este de a preveni posibila interferență cu echipamentele medicale foarte sensibile.

Aparatele de zbor

Opriti telefonul mobil ori de câte ori vi se solicită acest lucru de către personalul aeroportului sau al liniei aeriene. Consultați personalul liniei aeriene în privința utilizării dispozitivelor fără fir la bordul aparatului de zbor. Dacă dispozitivul dvs. oferă un „mod pentru zbor”, acesta trebuie activat înainte de urcarea la bordul aeronavei.

Interferența în mașini

Rețineți că, din cauza interferenței posibile cu echipamentele electronice, unii producători de vehicule interzic utilizarea telefoanelor mobile în vehiculele produse de ei, cu excepția cazului în care se include în instalație un kit „mâini libere” cu antenă externă.

Mediile explozive

Stațiile de alimentare cu carburanți și atmosferele explozive

În locurile cu atmosfere explozive, respectați toate indicațiile privind oprirea dispozitivelor fără fir cum ar fi telefonul dvs. mobil sau orice alt tip de echipament radio.

Printre zonele cu atmosfere potențial explozive se numără zonele de alimentare cu carburanți, spațiile de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau stocare de carburanți sau produse chimice, zonele unde aerul conține produse chimice sau particule precum mici grăunți, praf sau pulberi metalice.

Detonatoare și zone de detonare

Opriti telefonul mobil sau dispozitivul fără fir când vă aflați într-o zonă unde au loc detonări sau în zone unde este afișat mesajul de a opri „stațiile radio de emisie-recepție” sau „dispozitivele electronice” pentru a evita interferențele cu operațiile de detonare.

Telefonul dvs. este un dispozitiv care funcționează în sistem GSM, pe patru benzi (850/900/1800/1900 MHz) sau în sistem UMTS pe două benzi (900/2100 MHz).

CE | 588

Acest echipament este compatibil cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. Versiunea integrală a Declarației de conformitate pentru telefonul dvs. o puteți găsi pe site-ul nostru: <http://www.vodafone.com/smart3>

Protecția împotriva furtului⁽¹⁾

Telefonul dvs. este identificat cu un IMEI (număr de serie al telefonului) indicat pe eticheta de pe ambalaj și în memoria aparatului. Vă recomandăm să notați numărul prima dată când utilizați telefonul prin introducerea secvenței * # 0 6 # și să-l păstrați într-un loc sigur. Este posibil să vă fie cerut de către poliție sau operatorul dvs. dacă telefonul vă este furat. Acest număr permite blocarea telefonului dvs. mobil împiedicând utilizarea sa de către alte persoane, chiar cu o cartelă SIM diferită.

⁽¹⁾ Contactați operatorul de rețea pentru a verifica disponibilitatea serviciului.



Acest simbol de pe telefonul dvs., bateria și accesoriile semnifică faptul că aceste produse trebuie depuse la punctele de colectare la sfârșitul duratei lor de viață:

- Centrele municipale de colectare a deșeurilor cu containere speciale pentru aceste tipuri de echipament
- Containere de colectare la punctele de vânzare.

Acestea vor fi reciclate, prevenind împrăștierea substanțelor în mediul înconjurător, astfel încât componentele lor să poată fi reutilizate.

În țările Uniunii Europene:

Aceste puncte de colectare sunt accesibile în mod gratuit.

Toate produsele cu acest semn trebuie aduse la aceste puncte de colectare.

În afara jurisdicției Uniunii Europene:

Articolele de echipament cu acest simbol nu trebuie aruncate în containere obișnuite dacă în regiunea dvs. există instalații de colectare și reciclare potrivite; trebuie duse la punctele de colectare pentru a fi reciclate.

RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN TIP INCORRECT. ELIMINAREA BATERIILOR UZATE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.

Licențe



Logo-ul microSD este marcă înregistrată.



Cuvântul și logo-urile Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către TCT Mobile Limited și filialele sale este licențiată. Alte mărci comerciale și denumiri înregistrate aparțin firmelor respective.

Vodafone 975/975N Bluetooth QD ID B020261



Logoul Wi-Fi este o marcă de certificare a Wi-Fi Alliance.

Android, Google, YouTube și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc. Robotul Android este reprodus sau modificat după o creație realizată și distribuită de Google și utilizată în conformitate cu termenii din Licența de atribuire 3.0 Creative Commons.

Ați cumpărat un produs care utilizează programele open source (<http://opensource.org/>) mtd, msdosfs, netfilter/iptables și intră în codul de obiect și alte programe open source licențiate conform Licenței Publice Generale GNU și licenței Apache. La cerere, vă vom furniza o copie completă a codurilor sursă corespunzătoare în decurs de trei ani de la distribuirea produsului de către TCT.

Puteți să descărcați codurile sursă de la adresa <http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/>. Furnizarea codurilor sursă este gratuită, de pe internet.





Notă

Informațiile din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. S-au depus toate eforturile posibile pentru a redacta acest manual astfel încât conținutul său să fie corect, dar afirmațiile, informațiile și recomandările din acest manual nu constituie niciun fel de garanție, expresă sau implicită. Vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de precauție care trebuie luate și informațiile referitoare la siguranță, pentru a asigura utilizarea corectă și în siguranță a dispozitivului dumneavoastră fără fir.

Adresa TCT Mobile Limited:


Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Site: <http://www.vodafone.com/smart3>

15 Garanția telefonului

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

- Vodafone își asumă garanția pentru acest telefon mobil pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziționării de către proprietarul inițial (garanție netransferabilă) în condiții normale de utilizare.
- Pentru baterie se oferă o garanție limitată de douăsprezece (12) luni, iar pentru încărcător de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație. Pentru celelalte accesorii se oferă o garanție limitată de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație.
- Această garanție nu acoperă daunele rezultate din:
 - uzura normală a echipamentului;
 - defecte și deteriorări cauzate de utilizarea echipamentului în alt mod decât cel normal și obișnuit;
 - dezasamblarea, reparația, transformarea sau modificările neautorizate;
 - utilizarea necorespunzătoare, abuz, neglijență sau accident provocat într-un mod oarecare;
 - defecte sau deteriorări cauzate de testarea, utilizarea, întreținerea și instalarea în mod necorespunzător sau transformarea și modificarea de orice fel;
 - defecte sau deteriorări cauzate de scurgeri de alimente sau lichide, de coroziune, rugină sau utilizarea unei tensiuni necorespunzătoare;
 - zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor din plastic și ale oricăror alte suprafețe expuse factorilor externi, care sunt rezultatul utilizării normale de către client;
- Livrarea telefonului care necesită operațiuni de service/reparație trebuie efectuată pe cheltuiala utilizatorului.
- Această garanție va deveni nulă de drept în cazul oricăruia dintre evenimentele următoare:
 - dacă numărul de serie sau ștampila de garanție au fost șterse sau îndepărtate.
 - dacă unul din termenii din această garanție a fost transformat sau modificat într-un anumit fel, fără un acord scris prealabil din partea Vodafone.

- 
6. Garanția limitată este oferită doar clienților care cumpără produsul într-una din țările (sau regiunile) indicate la sfârșitul acestui document. Garanția limitată este valabilă numai în țara (sau regiunea) în care Vodafone intenționează să comercializeze produsul.
7. Dacă produsul este returnat companiei Vodafone după expirarea perioadei de garanție, se vor aplica politicile normale de service ale Vodafone, iar clientul va fi taxat în consecință.
- a) Vodafone nu își asumă pentru produs nicio altă obligație sau responsabilitate în afara celor precizate în mod expres în această garanție limitată.
- b) Toate informațiile privind garanția, toate funcțiile produsului și toate specificațiile referitoare la acesta pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
8. ACEASTĂ GARANȚIE IA LOCUL ORICĂROR ALTE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND ÎN MOD CONCRET ORICE GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA SAU IDONEITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. VODAFONE NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI DINCOLO DE CORECTAREA ÎNCĂLCĂRII ÎN MANIERA DESCRISĂ MAI SUS. COMPANIA VODAFONE NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIUN CAZ PENTRU CONSECINȚELE REZULTATE.
- 